

Tiago é a forma grecizada do nome hebraico, Jacó.
Aqui é “Tiago” em grego:

Ἰάκωβος

E aqui é “Jacó”, em hebraico:

יעקוב

“João” é a forma grecizada do nome hebraico, “Johanã” (2 Reis 25.23):

יהוחנן